

KRUPS

NESPRESSO®

& milk  
Citiz



Manuale d'istruzioni • Mode d'emploi

Precauzioni importanti/ Précautions importantes.....	03
Panoramica/ Présentation.....	05
Modalità Risparmio energetico/ Mode économie d'énergie .....	05
Individuazione e risoluzione dei problemi/ Pannes .....	06
Primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo/ Première mise en service ou après une longue période de non-utilisation .....	07
Ogni giorno: prima di fare il primo caffè/ Au quotidien : avant le premier café .....	08
Preparazione del caffè/ Préparation du café .....	08
Preriscaldamento della tazzina/ Préchauffer la tasse .....	09
Preparazione del latte/ Préparation du lait.....	09
Idee per ricette/ Proposition de recettes .....	11
Regolazione del livello di riempimento/ Réglage du niveau de remplissage.....	12
Pulizia del cappuccinatore/ Nettoyage de l'émulsionneur de lait .....	12
Ripristino delle impostazioni di fabbrica del livello di riempimento modificato/ Réinitialisation du niveau de remplissage aux paramètres d'usage .....	13
Pulizia dell'apparecchio/ Nettoyage de l'appareil.....	13
Decalcificazione/ Détartrage.....	14
Risciacquo/ Rincer .....	16
Svuotamento della macchina: prima di un lungo periodo di inutilizzo, per la protezione contro il freddo e prima di un intervento di riparazione/ Vider le système : avant une longue période sans utilisation, pour la protection antigel et avant une réparation .....	16
Ogni giorno: dopo aver fatto l'ultimo caffè/ Au quotidien : après le dernier café.....	18
Specifiche tecniche/ Spécifications .....	18
Accessori opzionali/ Accessoire optionnel .....	18



Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le istruzioni per la sicurezza.  
Ce mode d'emploi fait partie de la machine. Lisez toutes les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.

## PRECAUTIONS IMPORTANTES



**Lire et suivre la totalité des consignes de sécurité pour éviter tout accident corporel ou dégât matériel.**

4

### Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- Ne brancher l'appareil que sur des prises électriques adaptées et reliées à la terre. Vérifier que le voltage de l'alimentation électrique est le même que celui qui est indiqué sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, n'utiliser qu'un câble avec terre et une section de fil de 1,5 mm<sup>2</sup> au moins.
- Ne pas faire passer le câble sur des arêtes tranchantes. L'attacher ou le laisser pendre. Préserver le câble de la chaleur et de l'humidité.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé. Renvoyer l'appareil au service du fabricant au Club *Nespresso* ou à d'autres personnes qualifiées pour la réparation.
- Pour éviter des dommages dangereux, ne jamais poser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes de type radiateurs, plaques de cuissons électriques, brûleurs à gaz, flammes nues ou autres. Toujours poser l'appareil sur une surface stable et plane.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le câble lui-même, ce qui pourrait endommager ce dernier. Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une pièce de celui-ci dans l'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle. La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur !
- Ne rien introduire dans les ouvertures au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!
- N'utiliser l'émulsionneur de lait qu'avec le connecteur prévu. Vérifier que le dessous de l'émulsionneur de lait est sec avant de le fixer sur le connecteur.

### Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- L'appareil est destiné à la préparation de boissons dans le respect de ces consignes de sécurité. Il est réservé à une utilisation au domicile de particuliers et en intérieur. N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus.
- Ne pas se servir de l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement. Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique. Renvoyer l'appareil au Club *Nespresso* pour un contrôle, une réparation ou un réglage. Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ne soient surveillés ou n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Toujours fermer la poignée et ne jamais la soulever pendant le fonctionnement de l'appareil. Des brûlures sont possibles. Ne pas mettre les doigts dans le compartiment ou le conduit de la capsule. Risque de blessure !
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage.
- Pour éviter les brûlures, n'utiliser l'émulsionneur de lait qu'avec le couvercle. Il pourrait autrement y avoir des éclaboussures de lait chaud.
- Cette machine fonctionne uniquement avec les capsules *Nespresso*, en vente directe exclusive auprès du Club *Nespresso*.

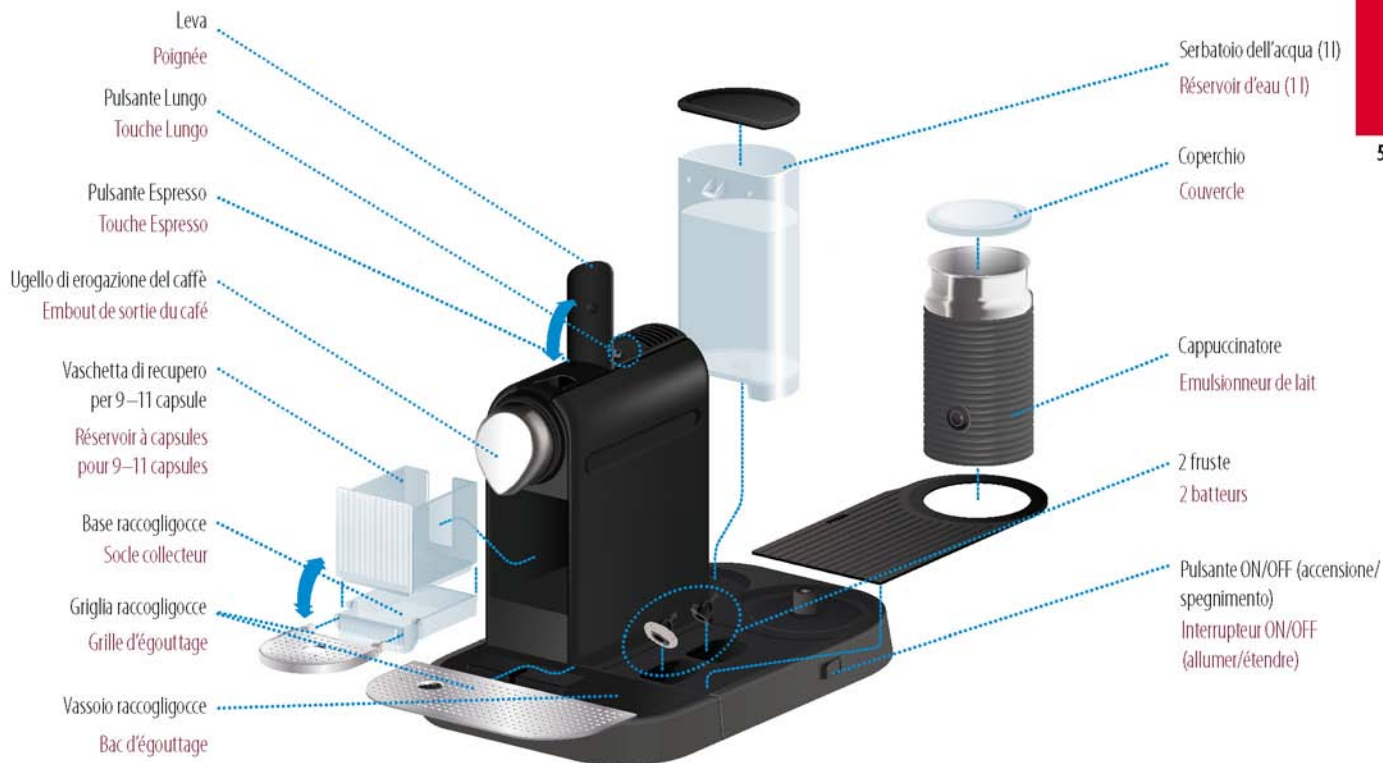
### CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

**Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.**



### Élimination et protection de l'environnement

- Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent récupérer ou recyclés. Le tri en différentes catégories des matériaux restant dans les déchets facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Vous pouvez obtenir les informations sur l'élimination des déchets auprès de votre municipalité.
- L'appareil et l'emballage sont fabriqués à partir de matériaux neufs recyclables.



MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO/  
MODE ECONOMIE D'ÉNERGIE

Questa macchina è dotata di un modo a risparmio energetico che vi permette di risparmiare energia.

Cette machine est équipée d'un mode «économie de courant», qui vous permet d'économiser de l'énergie.

Il risparmio di energia è attivo dopo 30 min. di non utilizzo. I pulsanti di risparmio energetico lampeggiano al ritmo di 2 secondi.

L'économie de courant s'active après 30 min. de non utilisation. Dans ce mode, les boutons clignotent alternativement toutes les 2 sec.

PER USCIRE  
POUR SORTIR



Per uscire dal modo di risparmio energetico **premere** un pulsante qualsiasi.

Pour sortir du mode d'économie de courant, **appuyez** sur n'importe quelle touche

PER DISATTIVARE O RIATTIVARE IL MODO DI RISPARMIO ENERGIA  
POUR DÉSACTIVER OU RÉACTIVER LE MODE ECONOMIE DE COURANT



**1** Spegner, tener premuti i due pulsanti, poi riattivare. **Eteignez, pressez et maintenez** la pression sur les deux boutons, puis redémarrez.



**2** I pulsanti lampeggiano in modo alternante. 5x: risparmio energia ON; 3x: risparmio energia OFF

Les boutons clignotent alternativement. 5x: économie de courant ON. 3x: économie de courant OFF

## INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI/ PANNES

6

Nessun indicatore luminoso è acceso.	→ <b>Controllare</b> le prese, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, <b>chiamare Nespresso Club.</b>
Non esce né caffè né acqua.	→ Il serbatoio di acqua è vuoto. <b>Riempire</b> il serbatoio dell'acqua. → <b>Se necessario, eseguire il processo di decalcificazione.</b> Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione.
Il caffè è erogato molto lentamente.	→ La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. → Se necessario, eseguire il processo di <b>decalcificazione.</b> Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione.
Il caffè non è abbastanza caldo.	→ <b>Preriscaldare</b> la tazzina. → <b>Decalcificazione.</b>
L'area delle capsule perde (acqua nella vaschetta di recupero delle capsule).	→ <b>Posizionare</b> la capsula correttamente. In caso di perdita, chiamare <i>Nespresso Club</i> .
Lampeggiamento a intervalli irregolari.	→ <b>Inviare</b> l'apparecchio al servizio di riparazione o chiamare <i>Nespresso Club</i> .
Non esce caffè, ma solo acqua (nonostante l'inserimento della capsula).	→ In caso di problemi, chiamare <i>Nespresso Club</i> .
Pas de voyant lumineux.	→ <b>Vérifier</b> l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Le réservoir d'eau est vide. <b>Remplir</b> le réservoir d'eau. → <b>Détartre</b> si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → <b>Détartre</b> si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ <b>Préchauffer</b> la tasse. → <b>Détartre</b> si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ <b>Positionner</b> la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ <b>Envoyer</b> l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, la machine produit uniquement de l'eau (malgré la présence d'une capsule insérée).	→ En cas de problèmes, appeler <i>Nespresso Club</i> .

## PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/ PREMIERE MISE EN SERVICE OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION

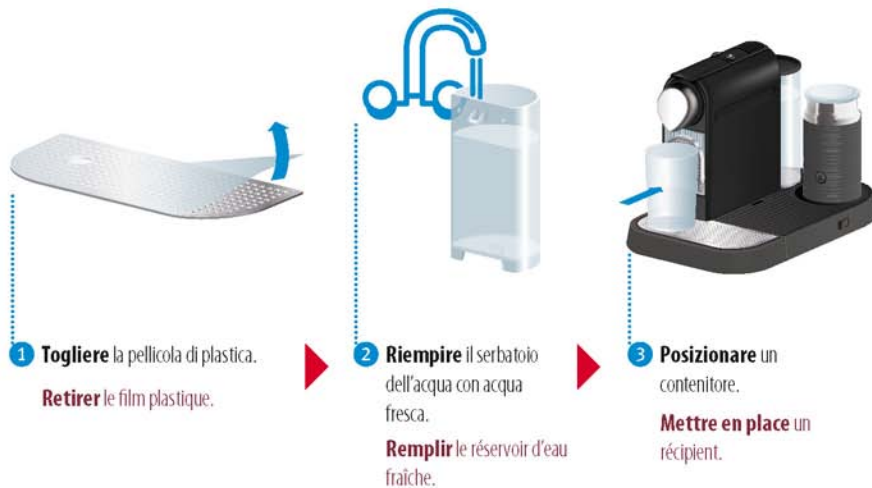
### **AVVISO**

Collocare la macchina da caffè su una superficie resistente ad acqua, caffè o altri liquidi. Asciugare subito le gocce d'acqua rimaste accanto o sotto la macchina del caffè.

### **AVIS**

Installer la machine à café sur une surface résistante à l'eau, au café et autres liquides.

Evacuer immédiatement les gouttes répandues à côté ou au-dessous de la machine à café.



7

## PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/ PREMIERE MISE EN SERVICE OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION



**4** **Inserire** la spina nella presa dopo **premere** il pulsante ON (accensione).

**Brancher** la prise puis **appuyer sur ON** (allumer).



**5** Fase di riscaldamento.  
Chauffe.



**6** Macchina pronta.  
Prêt.



**7** **Risciacquo**: lasciare scorrere l'acqua per 6 volte.  
**Rincer**: faire couler l'eau 6 fois.

**x6** (Lungo)

**OGNI GIORNO: PRIMA DI FARE IL PRIMO CAFFÈ/  
AU QUOTIDIEN : AVANT LE PREMIER CAFE**

8



**1 Riempire** il serbatoio dell'acqua con acqua fresca.

**Remplir** le réservoir d'eau fraîche.



**2 Presa** il pulsante ON (accensione)

**Appuyer** sur ON (allumer).



**3 Fase di riscaldamento.**

Chauffe.



**4 Macchina pronta.**

Prêt.

**PREPARAZIONE DEL CAFFÈ/  
PREPARATION DU CAFE**

**i AVVISO** possibile danneggiamento! Non utilizzare le capsule se deformate.

**i AVIS** Risque de dommages ! Ne jamais utiliser de capsules déformées.



**5 Posizionare** la tazzina.

**Placer** la tasse.



**6 Inserire** la capsula.  
**Chiudere.**

**Insérer** la capsule.  
**Fermer.**



**7 Premere** il pulsante Espresso o Lungo.

**Appuyer** sur la touche Espresso ou Lungo.

## PRERISCALDAMENTO DELLA TAZZA/ PRECHAUFFER LA TASSE

**SUGGERIMENTO** Preriscaldando le tazzine da caffè, si garantisce che il caffè resti caldo più a lungo.

**ASTUCE** Une tasse de café préchauffée vous garantit un café chaud plus longtemps.



- 1** **Posizionare** la tazzina.  
**Placer** la tasse.



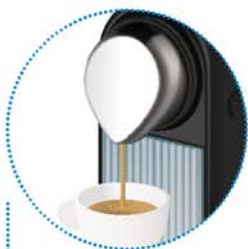
- 2** **Aprire e chiudere** la leva per espellere la capsula usata.  
**Ouvrir et fermer** la poignée pour éjecter la capsule usagée.



- 3** **Premere** un pulsante qualsiasi e lasciar scorrere l'acqua.  
**Appuyer** sur n'importe quelle touche et laisser l'eau s'écouler



- 4** **Svuotare** la tazzina.  
**Vider** la tasse.



- 8** La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè.  
La vitesse d'écoulement dépend de la variété de café.



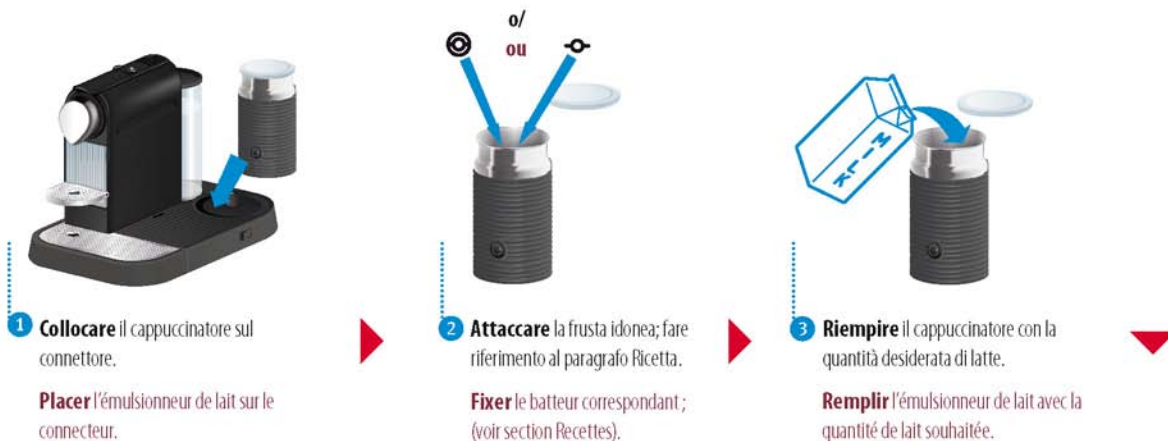
- 9** **Espellere** la capsula (lasciarla cadere nella vaschetta di recupero).  
**Éjecter** la capsule (Elle tombe dans le réservoir à capsules).



## PREPARAZIONE DEL LATTE/ PREPARATION DU LAIT

- ⚠ AVVERTENZA** Rischio di scossa elettrica e incendio! Assicurarsi che la parte inferiore del cappuccinatore sia asciutta.
- ⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous de l'émulsionneur de lait est sec.

10



## PREPARAZIONE DEL LATTE/ PREPARATION DU LAIT

- ⚠ ATTENZIONE** Gli schizzi di latte possono provocare ustioni. Utilizzare il cappuccinatore solo con il coperchio.
- ⚠ ATTENTION** Les éclaboussures de lait peuvent provoquer des brûlures. N'utiliser l'émulsionneur de lait qu'avec son couvercle.

### Livello massimo del cappuccinatore indicato:

<b>max.</b> ☉	Schiuma di latte	2 tazze da cappuccino <i>Nespresso</i> 1 bicchiere da ricetta <i>Nespresso</i>
<b>max.</b> ☉	Latte caldo	2 bicchieri da ricetta <i>Nespresso</i>

### Niveau maximum de l'émulsionneur de lait pour :

<b>max.</b> ☉	Mousse de lait	2 tasses <i>Nespresso</i> Cappuccino 1 verre à recettes <i>Nespresso</i>
<b>max.</b> ☉	Lait chaud	2 verres à recettes <i>Nespresso</i>



- 4** Premere il pulsante per avviare.  
La spia luminosa si accende.  
Il cappuccinatore si arresta automaticamente.

- ☉ Per la preparazione di bevande calde, **premere** brevemente il pulsante per avviare. Impiega circa 70–80 sec.
- ☉ Pour une préparation chaude, **appuyer** brièvement sur la touche pour démarrer. Durée approx. 70–80 s.
- ☉ Per ottenere una schiuma di latte freddo, **tenere premuto** il pulsante per circa 2 secondi. Impiega circa 60 sec.
- ☉ Pour une mousse de lait froid, **maintenir** la touche **enfoncée** pendant environ 2 secondes. Durée approx. 60 s.

**SUGGERIMENTO** Usare latte freddo UHT appena aperto, intero o parzialmente scremato.

**ASTUCE** Utilisez du lait UHT froid qui vient d'être ouvert, entier ou demi-écrémé.

**Appuyer** sur la touche pour démarrer. La lampe s'allume.  
L'émulsionneur de lait s'arrête automatiquement.

**Cappuccino**  
Cappuccino



Preparare un Espresso in una tazza da Cappuccino e aggiungere schiuma di latte calda. Aggiungere zucchero e cospargere con cacao in polvere a piacere.

**Proporzioni:**

2/3 di schiuma di latte caldo  
1/3 di Espresso

- Raccomandato con Ristretto, Arpeggio o Decaffeinato Intenso.

Préparez un espresso dans une tasse Cappuccino et ajoutez la mousse de lait. Sucrez à volonté et saupoudrez de poudre de cacao.

**Proporzioni:**

2/3 de mousse de lait  
1/3 d'espresso

- Conseillé avec un Ristretto, un Arpeggio ou un Decaffeinato Intenso.

**Caffè Latte**  
Caffè Latte



Preparare un caffè Lungo in un bicchiere alto (350 ml) e aggiungere latte caldo. Se si desidera, aggiungere dello zucchero.

**Proporzioni:**

1/2 di latte caldo  
1/2 di caffè Lungo

- Raccomandato con Vivalto o Decaffeinato Lungo.

Préparez un café lungo dans un verre à recettes (350 ml) et versez du lait chaud par-dessus. Sucrez à volonté.

**Proporzioni:**

1/2 de lait chaud  
1/2 de lungo

- Conseillé avec un Vivalto ou un Decaffeinato Lungo.

**Latte Macchiato**  
Latte Macchiato



Riempire un bicchiere alto con schiuma di latte caldo. Preparare un Espresso e versarlo lentamente all'interno del bicchiere alto (350 ml), per ottenere una gradazione di colore di caffè attraverso il latte e un effetto a tre strati (latte caldo alla base, caffè, schiuma di latte in alto).

**Proporzioni:**

1/4 di schiuma di latte caldo  
1/3 di Espresso

- Raccomandato con Ristretto, Arpeggio o Decaffeinato Intenso.

Remplissez un verre à recettes (350 ml) avec de la mousse de lait chaude. Préparez un espresso et versez-le lentement dans le verre, pour créer un dégradé de la couleur du café dans le lait (lait chaud en bas, café, mousse de lait au-dessus). Sucrez à volonté.

**Proporzioni:**

1/4 de mousse de lait  
1/3 d'espresso

- Conseillé avec un Ristretto, un Arpeggio ou un Decaffeinato Intenso.

**Cappuccino freddo**  
Cappuccino Glacé



Preparare un caffè Lungo in un bicchiere alto (350 ml) e aggiungere zucchero a piacere. Versarlo in un bicchiere alto insieme a quattro o cinque cubetti di ghiaccio tritati. Preparare una schiuma di latte freddo, utilizzando il cappuccinatore. Aggiungere delicatamente tre o quattro cucchiaini da tavola di schiuma di latte nella parte alta del bicchiere. Se si desidera, spolverare con cannella, noce moscata o cacao.

**Proporzioni:**

1/2 di schiuma di latte freddo  
1/2 di caffè Lungo

- Raccomandato con Vivalto o Decaffeinato Lungo.

Préparez un café lungo dans un verre à recettes (350 ml) et ajoutez du sucre ainsi que 4 à 5 cuillères à soupe de glace pilée. Préparez de la mousse de lait froide avec votre émulsionneur de lait et déposez délicatement 3 ou 4 cuillères à soupe de mousse de lait par-dessus. Saupoudrez le tout de cannelle, de muscade ou de copeaux de chocolat et dégustez.

**Proporzioni:**

1/2 de mousse de lait froide  
1/2 de lungo

- Conseillé avec un Vivalto ou un Decaffeinato Lungo.

## REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI RIEMPIMENTO/ REGLAGE DE LA QUANTITE DE CAFE EN TASSE

12



**1 Inserire** la capsula. **Chiudere.**

**Insérer** la capsule.  
**Fermer.**



**2 Premere e tenere premuto**  
il pulsante.

**Appuyer et maintenir** la touche  
enfoncée.



**Rilasciarlo** al livello desiderato.  
Il livello desiderato è impostato.

**Relâcher** au niveau souhaité.  
Le niveau souhaité est réglé.

## PULITURA DEL CAPPUCCINATORE/ NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

**i AVVISO** Il cappuccinatore è resistente all'acqua ma NON può essere lavato nella lavastoviglie. Pulire il cappuccinatore dopo circa 3 utilizzi consecutivi.

**i AVISO** L'émulsionneur de lait résiste à l'eau mais ne doit PAS être lavé au lave-vaisselle. Nettoyer le mousser à lait après 3 utilisations consécutives max.



**1 Togliere** il cappuccinatore dal connettore  
e **smontare** la frusta.

**Enlever** l'émulsionneur de lait du socle et  
**démont**er le batteur.



**2 Togliere** la guarnizione dal coperchio per **pulire**  
entrambe le parti. **Sciaccquare** e **pulire** con un panno  
umido.

**Enlever** le joint du couvercle pour **nettoyer** les deux  
pièces. **Rincer** et **nettoyer** avec un chiffon humide.

## RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA DEL LIVELLO DI RIEMPIMENTO MODIFICATO/ REINITIALISATION DU NIVEAU DE REMPLISSAGE AUX PARAMETRES D'USINE



- 1 **Premere il pulsante OFF** (spegnimento).  
**Appuyer** sur OFF (étendre).



- 2 **Premere e tenere premuto il pulsante Lungo.**  
**Appuyer et maintenir** la touche Lungo enfoncée.



- Premere il pulsante ON** (accensione).  
**Appuyer** sur ON (allumer).



- Rilasciare il pulsante Lungo.** Ripristinare i volumi di Lungo ed Espresso.  
**Relâcher** la touche Lungo.  
Réinitialisation des volumes Lungo et Espresso.

13

## PULITURA DELL'APPARECCHIO:SETTIMANALMENTE O QUANDO NECESSARIO/ NETTOYAGE DE L'APPAREIL : HEBDOMADAIREMENT OU LORSQUE NÉCESSAIRE



### AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica fatale e incendio. Non lavare, né immergere la spina, il cavo o l'apparecchio in nessun liquido. Scollegare l'apparecchio. Lasciarlo raffreddare per evitare ustioni.



### AVVISO

possibile danneggiamento!

**Usare** esclusivamente un panno umido. **Usare** esclusivamente un detergente delicato (non abrasivo, né contenente solventi). **Non lavare** nessun componente nella lavastoviglie.



### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie. Ne jamais nettoyer, mouiller ou plonger la prise, le cordon ou l'appareil dans un liquide quelconque. Débrancher l'appareil. Laisser refroidir pour éviter les brûlures.



### AVIS

Risque de dommages!

**Utiliser** seulement un chiffon humide. **Utiliser** seulement un détergent doux (non abrasif, ne contenant pas de solvant). **Ne laver** aucune pièce dans le lave-vaisselle.



- 1 Pulire l'apparecchio con un panno umido.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

## DECALCIFICAZIONE/ DETARTRAGE



### ATTENZIONE

Il decalcificante può essere pericoloso.  
Leggere e seguire attentamente le istruzioni per la sicurezza riportate sulla confezione del decalcificante.

### AVVISO

danneggiamento da aceto.  
Utilizzare solo decalcificanti idonei. Il decalcificante può danneggiare rivestimenti e superfici di contatto.  
Asciugare immediatamente le gocce.

### ATTENTION

Un détartrant peut être dangereux.  
Lire soigneusement et respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du détartrant.

### AVIS

Risques de dommages avec le vinaigre.  
N'utiliser que des détartrants adaptés.  
Un détartrant peut endommager l'extérieur de l'appareil et la surface de contact. Essuyer immédiatement les gouttes.

Durezza dell'acqua:			Decalcificare dopo:	
Dureté de l'eau :			Détartrer après :	
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tazze, Tasses (40ml)	
36	20	360 mg/l	300	
18	10	180 mg/l	600	
0	0	0 mg/l	1200	

fH Livello francese  
Indice français  
dH Livello tedesco  
Indice allemand  
CaCO<sub>3</sub> carbonato di calcio  
carbonate de calcium

## DECALCIFICAZIONE/ DETARTRAGE



**5 Non sollevare** la leva durante il processo di decalcificazione.

**Ne pas soulever** la poignée au cours du détartrage.



**6 Premere** ambedue i pulsanti contemporaneamente per 3 secondi.

**Appuyer** sur les deux touches simultanément pendant 3 secondes.



**7** L'apparecchio è pronto per la decalcificazione.

Lorsque les touches clignotent, la machine est prête au détartrage.



**8 Premere** qualsiasi pulsante per avviare. **Attendere** fino a che il serbatoio dell'acqua non si svuota.

**Appuyer** sur n'importe quelle touche pour démarrer. Puis **attendre** que le réservoir d'eau se vide.



**1 Espellere** la capsula (lasciarla cadere nella vaschetta di recupero).

**Éjecter** la capsule (Elle tombe dans le réservoir à capsules).



**2 Svuotare** la vaschetta di recupero delle capsule e il vassoio raccogliocce.

**Vider** le réservoir à capsules et le bac d'égouttage.

0,5 l/  
0,5 l



**3 Riempire** il serbatoio dell'acqua con il decalcificante *Nespresso* e 0,5 l di acqua.

**Remplir** le réservoir d'eau avec le détartrant *Nespresso* et 0,5 l d'eau.



**4 Posizionare** un contenitore (min 1 l).  
**Mettere** en place un récipient (min. 1 l).



**9 Riempire** il serbatoio di acqua con la soluzione decalcificante dal contenitore.

**Remplir** le réservoir d'eau avec la solution de détartrage qui est dans le récipient.



**10 Posizionare** un contenitore (min 1 l).

**Mettere** en place un récipient (min. 1 l).



**11 Premere** qualsiasi pulsante per avviare. **Attendere** fino a che il serbatoio dell'acqua non si svuota.

**Appuyer** sur n'importe quelle touche pour démarrer. Puis **attendre** que le réservoir d'eau se vide.

**Seguire** le istruzioni riportate nella sezione Risciacquo.

**Suivre** les consignes de la section Rincer.

## RISCIACQUO/ RINCER

**⚠ ATTENZIONE** I residui di decalcificante possono essere pericolosi. Sciacquare abbondantemente per eliminare i residui.

**⚠ ATTENTION** Un reste de détartrant peut être dangereux. Rincer soigneusement pour éliminer toute trace.

16



**1 Svuotare, sciacquare e riempire** il serbatoio dell'acqua con acqua fresca.

**Vider, rincer et remplir** le réservoir d'eau fraîche.



**2 Posizionare** un contenitore (min 1 l).

**Mettre** en place un récipient (min. 1 l).

**SVUOTAMENTO DELLA MACCHINA:** prima di un lungo periodo di inutilizzo, per la protezione contro il freddo e prima di un intervento di riparazione/

**VIDER LE SYSTEME :** Avant une longue période sans utilisation, pour la protection antigel et avant une réparation



**1 Premere il pulsante**  
OFF (spegnimento)

**Appuyer** sur OFF.



**2 Togliere** il serbatoio dell'acqua.

**Enlever** le réservoir d'eau.



**3 Aprire** la leva.

**Ouvrir** la poignée.



**3 Risciacquo: premere** il pulsante. **Attendere** lo svuotamento completo del serbatoio dell'acqua.

**Rincer: Presser. Attendre** que le réservoir à eau soit vide.



**4 Premere** ambedue i pulsanti contemporaneamente per 3 secondi.

**Appuyer** sur les deux touches simultanément pendant trois secondes pour arrêter.



**4 Premere e tenere premuto** eEspresso e **attivare i pulsanti.**

**Appuyer et maintenir** la touche espresso, puis appuyer sur ON. **Relâcher.**



**5 I pulsanti lampeggiano** alternativamente.

Les touches clignotent alternativement.



**6 Premere** il pulsante OFF (spegnimento) (l'apparecchio si blocca per 10 min. È possibile che goccioli un po' d'acqua).

**Appuyer** sur OFF (L'appareil est bloqué pendant 10 min. Un peu d'eau peut s'échapper).





- 1 **Premere il pulsante OFF**  
(spegnimento)

Appuyer sur OFF.



- 2 **Svuotare e pulire** il serbatoio dell'acqua,  
la vaschetta di recupero delle capsule e il  
vassoio raccogli gocce.

**Vider et nettoyer** le réservoir d'eau, le  
réservoir à capsules et le socle collecteur.

## SPECIFICHE TECNICHE/ SPECIFICATIONS

	220–240 V, 50/60 Hz, max/max. 1710 W
	Max/max. 19 bar
	~ 4.6 kg
	11
	5 °C a/a 45 °C
	23.7 cm  27.7 cm  37.2 cm

## ACCESSORI OPZIONALI/ ACCESSOIRE OPTIONNEL



Kit di decalcificazione *Nespresso*: Art. 3035/CBU-2

Kit de détartrage *Nespresso*: Art. 3035/CBU-2